Paisajes sonoros históricos
Núm. 2026
e-ISSN: 2603-686X
https://doi.org/10.5281/zenodo.23360397

Inventario de libros e instrumentos de la iglesia de San Matías, en Jalatlaco, en el valle de Oaxaca (1629)

Ruiz Jiménez, Juan
Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-8347-0988

Morales Abril, Omar
Investigador del CENIDIM-INBAL · ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-7007-2868

Fecha de publicación: 14-10-2026; Modificado: 19-09-2026

Cómo citar este artículo / Citation:

Ruiz Jiménez, J., Morales Abril, O. (2026). Inventario de libros e instrumentos de la iglesia de San Matías, en Jalatlaco, en el valle de Oaxaca (1629). Paisajes sonoros históricos, Núm. 12, art. 64, 6 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.23360397.

Resumen

Un inventario de libros e instrumentos de la iglesia de San Matías, en Jalatlaco, en el valle de Oaxaca (México), nos permite conocer el repertorio a disposición de su capilla de música y de los instrumentos para sus ministriles. Esta fechado en 9 de julio de 1629 y rubricado por Juan de los Ángeles que, como maestro de capilla, se hacía cargo y responsable de su custodia.

Palabras clave

inventario de libros de música; inventario de instrumentos musicales; misal; breviario; manual (libro litúrgico); pasionario; santoral; Juan Navarro. Psalmi, hymni ac Magnificat totius anni, 1590 (N283); salmo; himno; motete; misa; pasiones; bajón; corneta; flauta; silbato de pájaro (instrumento musical); cartografiando Francisco Guerrero; Alfonso Lobo. Liber primus missarum (1602); Duarte Lobo. Liber missarum (1621); Francesco Soriano. Missarum liber primus (1609); trompeta; libro de polifonía de Vísperas; vísperas; pasiones; Domingo de Ramos; Semana Santa ; Juan de los Ángeles (maestro de capilla); ministriles; capilla de música; Juan Navarro (compositor, maestro de capilla); Alonso Lobo de Borja (compositor, maestro de capilla); Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla); Francesco Soriano (compositor, maestro de capilla); Duarte Lobo (compositor, maestro de capilla)

Title

Inventory of books and instruments belonging to the parish of San Matías, in Jalatlaco, in the Oaxaca Valley (1629)

Abstract

An inventory of books and instruments belonging to the parish of San Matías, in Jalatlaco, in the Oaxaca Valley (Mexico) provides an insight into the repertoire available to its chapel music ensemble and the instruments used by its ministriles. It is dated 9 July 1629 and signed by Juan de los Ángeles, who, as chapel master, was in charge of and responsible for safeguarding them.

Keywords

music book inventory; inventory of musical instruments; missal; breviary; manual (liturgical book); pasionary; santoral; Juan Navarro. Psalmi, hymni ac Magnificat totius anni, 1590 (N283); psalm; hymn; motet; mass; passions; dulzian; cornett; flute; bird whistle (musical instrument); mapping Francisco Guerrero; Alfonso Lobo. Liber primus missarum (1602); Duarte Lobo. Liber missarum (1621); Francesco Soriano. Missarum liber primus (1609); trumpet; polyphonic choirbook of Vespers; vespers; passions; Palm Sunday; Holy Week; Juan de los Ángeles (chapel master); wind players; music chapel; Juan Navarro (composer, chapel master); Alonso Lobo de Borja (composer, chapel master); Francisco Guerrero (composer, chapel master); Francesco Soriano (composer, chapel master); Duarte Lobo (composer, chapel master)

En uno de sus post en la red social Facebook, el musicólogo Omar Morales Abril transcribe la Memoria de los bienes de la iglesia del beneficio de Xalatlaco tocantes al choro que entraron en poder de Juan de los Ángeles, maestro de capilla, el año de 1629. Este documento nos permite constatar la presencia de compositores españoles como Juan Navarro, Alonso Lobo y Francisco Guerrero en los fondos de la librería de la capilla de música de esta institución sacra (ver recurso).

El inventario contiene libros litúrgicos textuales, de canto llano y de música polifónica, en distintos formatos, así como una relación de instrumentos que estarían a disposición de los ministriles que tañían en esta iglesia.

Tras la caída de Tenochtitlan, el 25 de diciembre de 1521, Francisco de Orozco y Tovar, acompañado de un grupo de soldados españoles, indios mexica y tlaxcaltecas llegaron a Huaxyyacac, base militar asentada por los mexicas en el valle de Oaxaca, en 1486. En esta expedición ya se fundó el pueblo de Jalatlaco. En 1529, la actual Oaxaca de Juárez obtendría su reconocimiento oficial como villa, con el nombre de Antequera, y recibiría el título de ciudad por Real Cédula de Carlos V el 25 de abril de 1532. Solo tres años más tarde, en 1535, se establecería en ella la sede del obispado de Antequera.

Jalatlaco estaba separado del resto del núcleo urbano de Antequera por el río Jalatlaco, por lo que contaba con una población que debía asistir a los servicios religiosos en la iglesia del beneficio de Jalatlaco que se cita en el documento objeto de este análisis. Lérida Moya Marcos ya da noticias de ella desde finales del siglo XVI: “una parroquia sotítulo de la misma ciudad, es parroquia de los indios de Jalatlaco y esto por estar este pueblo vecino y conjunto a esta dicha ciudad”. Entre sus ornamentos, en 1598, contaba con un terno de trompetas y una caja de flautas que indica una temprana actividad musical. Como vemos, en estos primeros años, la parroquia se asociaba indefectiblemente con el nombre del asentamiento urbano en el que se encontraba.

En 1608, Diego Gutiérrez de Bocanegra era “beneficiado del partido de Xalatlaco”, cuando se realiza la información “de su calidad y méritos para con ella ocurrir ante su majestad y Real Consejo de las Indias a pedir y suplicar se le haga merced de una prebenda o dignidad en una de las catedrales de Nueva España”. Era “clérigo

presbítero, beneficiado del pueblo de Jalatlaco", una prueba más de esa asociación geográfica, la cual se mantiene en 1629, fecha del inventario objeto de estudio.

La parroquia debió estar, probablemente desde su fundación, bajo la advocación de San Matías, como ya se deja constancia en la Memoria de los bienes de la iglesia del señor San Matías… año 1620. En esta relación de enseres se registran distintas esculturas y pinturas de diversos santos que presidían altares y decoraban la iglesia. Entre ellas, dos de su santo titular, "un lienzo al temple" y "otra imagen del señor San Matías de bulto"; así como "otra imagen de bulto de Santa Caterina grande… la cual se lleva los días de la p[risión] de la Santa allá a su iglesia que es donde se celebra" (ver recurso). Se refiere a la iglesia de Santa Catalina que se encontraba en la plaza del mismo nombre (actualmente Mercado Benito Juárez), la cual se considera la parroquia más antigua de Oaxaca, en la que estuvo asentada la primera sede catedralicia mientras se construía el nuevo templo.

El inventario de la iglesia de San Matías presenta especial interés porque refleja un repertorio que, con toda probabilidad, dada su proximidad geográfica e influencia, debió difundir, directa o indirectamente, a partir de la sede catedralicia de Antequera. Prueba de ello, como veremos, es la conexión que puede establecerse con los tres impresos polifónicos que se conservan en la catedral de Oaxaca, los cuales, aunque con un significativo grado de deterioro, han llegado hasta nuestros días. Estos ejemplares ya fueron citados por Steven Barwick, en su tesis doctoral (1949), pero no aparecen reflejados en los trabajos posteriores de Aurelio Tello y Jorge Mejía Torres. Queremos dejar constancia de nuestro agradecimiento al organista Ryszard Rodys que, en comunicación privada, nos ha confirmado que estos tres impresos se volvieron a localizar en la década de 2010, así como el habernos facilitado la imagen que incluimos en los recursos. Se ha podido documentar la promoción de algunos músicos de la capilla de la iglesia de San Matías a la de la catedral, los cuales pudieron favorecer la recepción de un número muy significativo de composiciones procedentes de los fondos musicales que se interpretaban en la sede obispal.

Analizaremos a continuación el contenido del inventario:

* Cuatro son los libros litúrgicos que se registran en él, todos calificados de "viejos": "dos misales pequeños", "un manual toledano" y "un breviario romano". Como vemos, estos libros recogían los textos esenciales para la celebración de la misa, las horas del oficio y la administración de los sacramentos.

* Dos de los ítems parecen ser de canto llano. El primero de ellos no ofrece dudas: "Un pasionario de canto llano, digo también tinieblas, forrado en pergamino blanco". Contenía, por lo tanto, las melodías de las pasiones, lamentaciones y otros ítems específicos de la liturgia de la Semana Santa. El segundo, muy probablemente, también era de canto llano, aunque no se pueda aventurar si se trataba de un gradual o de un antifonario: "un santoral aforrado con pergamino blanco".

* Los seis ítems librarios restantes (uno de ellos añadido al final) son de música polifónica:

- "Un salterio de cantoría de psalmos y himnos de Navarro, aforrado de pergamino". En principio, podría tratarse de un ejemplar del impreso de Juan Navarro Psalmi, hymni ac Magnificat totius anni, (Roma, 1590), pero también de un volumen manuscrito con obras copiadas a partir de ese impreso, el cual sabemos que circuló en las diócesis americanas, entre ellas la de Oaxaca, donde todavía se conserva un ejemplar, uno de los tres a los que nos hemos referido anteriormente. Otro ejemplar se ha conservado en la

catedral de Puebla y un tercero, actualmente desaparecido, fue adquirido por el cabildo de la catedral de México, el 31 de octubre de 1597.

- “Un libro de [ca]nto de órgano, de psalmos, por Navarro, aforrado en pergamino blanco”. Resulta sorprendente que en una colección tan pequeña de libros polifónicos dos tuvieran el mismo repertorio de Juan Navarro. Este hecho apoyaría la hipótesis de que el ítem anterior fuera el impreso y que en este se copiaran solo algunas obras, tal vez por que se hubieran deteriorado en la fuente impresa.

- “Cinco libretes de motetes de órgano, blancos”. Una colección en libretes de partes de motetes a cinco voces de la que poco más puede especularse.

- [Dos ¿misas?] de canto de órgano, la una de [Soria]no y la de Lobo”. El hecho de que no haya misas entre este conjuntos de libros polifónicos, imprescindibles para la celebración de los días de mayor rango litúrgico, apoya la suposición propuesta entre corchetes. El apellido Lobo nos remite a dos compositores ibéricos cuyas misas fueron recepcionadas en el Virreinato de Nueva España: Alonso Lobo y Eduardo (Duarte) Lobo. En principio, la hipótesis más probable es que se trate de una misa procedente del Liber primus missarum (Madrid, 1602) de Alonso Lobo, segundo de los impresos conservados en la catedral de Oaxaca. Más remota es la posibilidad de que fuera una misa de Duarte Lobo, aunque la catedral de México tuvo un ejemplar de su Liber missarum (1621), actualmente en el Museo Nacional del Virreinato (Libro de polifonía 7) en Tepotzotlán, del que se copiaron algunas piezas en otros volúmenes manuscritos de la sede metropolitana.

El tercero de los impresos conservados en la catedral de Oaxaca ha sido clave en la identificación de la primera misa de este ítem: un ejemplar del Missarum liber primus (Roma, 1609) de Francesco Soriano (ver recurso). La última sílaba conservada de su apellido hace más que factible que la anotación refleje la copia manuscrita de alguna de las obras que se incorporaron en este impreso.

- Una [¿misa?] de canto de órgano de Francisco Guerrero.

A la catedral de México llegó un ejemplar de la emisión de 1565 del Liber primus missarum (Paris, 1565/1566), que distribuyó el propio compositor. Prueba de la difusión manuscrita de obras contenidas en ese impreso es “el cuaderno con su pergamino blanco, con una misa, puntado de mano, que se intitula Dormendo un giorno, a cuatro voces,” que fue vendida por el fraile portugués Alvar Yanes Freyre al cabildo de la catedral de Puebla, en 1604.

- [Añadido al final del inventario, después de la rúbrica de Juan de los Ángeles, de la misma letra:] “Más un cartapacio de canto de órgano de la pasión y lo necesario para el Domingo de Ramos”. Un repertorio con el que se solemnizaría el ciclo litúrgico de la Semana Santa.

Estamos ante un pequeño conjunto de obras polifónicas con las que se cubrían las necesidades básicas de una capilla musical modesta: misas, repertorio para la hora de vísperas, composiciones para la Semana Santa y motetes para procesiones o servicios devocionales.

* No menos interesante son los instrumentos inventariados en este documento:

- “Un bajón nuevo con su tudel.

- Una corneta nueva.

Ruiz Jiménez, J., Morales Abril, O. (2026). Inventario de libros e instrumentos de la iglesia de San Matías, en Jalatlaco, en el valle de Oaxaca (1629). Paisajes sonoros históricos, Núm. 12, art. 64, 6 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.23360397.

- Un terno de flautas, de cinco: dos bajos, un tenor, un alto y un tiple.

- Un terno de cuatro trompetas, viejas.

- Un pajarillo de azófar [= latón], viejo".

Los libros de contaduría reflejan libramientos para la reparación de estos instrumentos o de la adquisición de otros nuevos. A ellos podrían sumarse los que tuvieran en propiedad los ministriles que servían en esta parroquia.

Este documento se cierra dando cuenta de la recepción que de su contenido hacía Juan de los Ángeles, maestro de capilla de la iglesia:

"Todo lo cual recibió Juan de los Ángeles, como maestro que se hizo cargo de ello, para que cada que se le pida cuenta, lo entregará. Hoy, 9 de julio de 1629 años, siendo testigos Mateo de la Cruz y Martín Gutiérrez y José Ramírez y yo, Pedro López de Oliver, presbítero, que como vicario de este partido se lo entregué al dicho Juan de los Ángeles. Y lo firmó. Juan de los Ángeles [rúbrica]".

Juan de los Ángeles es el primer maestro de capilla conocido en la parroquia de San Matías (servía en ella al menos desde 1624). A lo largo de todo el siglo XVII, se documenta una continuada actividad musical a cargo de un grupo de cantores e instrumentistas, algunos de los cuales han podido ser identificados, así como la adquisición de instrumentos y el mantenimiento del órgano con el que se acompañaban los servicios litúrgicos y devocionales de esta importante parroquia de "indios".

Fuente

Archivo Histórico Parroquial de San Matías Jalatlaco. Sección Disciplinar, caja 56. Libro de ornamentos y bienes de iglesia de este partido de Jalatlaco, 1620-1688, fols. 17r-19r.

Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México, Actas capitulares, libro 4, fol. 187. MEX 79000564. Musicat.

Archivo Histórico del Venerable Cabildo Metropolitano de Puebla, Diezmos 1604-1627 [= Libro de Cuentas de Mayordomía], "Descargo del mayordomo Gabriel de Rojas", 1604, fol. 15v.

Archivo General de Indias, México, 228, n.º 23. Informaciones de Diego Gutiérrez de Bocanegra.

Bibliografía

Barwick, Steven, Sacred Vocal Polyphony in Early Colonial Mexico. Ph.D.diss. 2 vol. University of Harvard, 1949, vol. 1, 102.

Navarro, Juan, Psalmi, hymni ac Magnificat totius anni, (Roma, 1590), edición y estudio Samuel Rubio. Madrid: Biblioteca "La Ciudad de Dios", Real Monasterio del Escorial, 1978, 61.

Tello, Aurelio, Catálogo Musical de la Catedral de Oaxaca. México D.F.: CENIDIM, 1990.

Mejía Torres, Jorge, "La Catedral de Oaxaca: sus músicos y sus composiciones. Un listado de obras en proceso de catalogación", Cuadernos de Historia Eclesiástica 2 (1998), 51-64.

Marín López, Javier, Los libros de polifonía de la Catedral de México. Estudio y catálogo crítico, 2 vols. Jaén: Universidad de Jaén, 2012, 83, 106, 131, 765-767.

Ruiz Jiménez, J., Morales Abril, O. (2026). Inventario de libros e instrumentos de la iglesia de San Matías, en Jalatlaco, en el valle de Oaxaca (1629). Paisajes sonoros históricos, Núm. 12, art. 64, 6 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.23360397.

Moya Marcos, Lérida, “Los privilegios mortis de los maestros de capilla, cantores y ministriles de la parroquia de Jalatlaco (1620-1729)”, en Ritual sonoro en catedral y parroquias, Sergio Navarrete Pellicer (coord.). México: CIESAS, 2013, 231-248.

Copyright: © 2026. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).

Recursos

Iglesia de San Matías de Jalatlaco (Oaxaca de Juárez)

Memoria de los bienes de la iglesia del beneficio de Xalatlaco (1629), fol. 17r. Fotografía de Omar Morales Abril

Memoria de los bienes de la iglesia del beneficio de Xalatlaco (1629), fol. 17v. Fotografía de Omar Morales Abril

Memoria de los bienes de la iglesia del beneficio de Xalatlaco (1629), fol. 19r. Fotografía de Omar Morales Abril

Índice y colofón. Missarum liber primus. Francesco Soriano (Roma, 1609). Fotografía de Ryszard Rodys

https://embed.spotify.com/?uri=https://open.spotify.com/intl-es/track/7vI9OuRsESPNA0u8V3YM6Z?si=d543b57d84c54d9b

"Gloria". Missa Nos autem gloriari oportet. Francesco Soriano